

# Ваш источник вдохновения

Откройте для себя новый подход
к проведению биопсии молочной железы
для Вас, Ваших пациентов и Вашего учреждения

EnCor ENSPIRE™
СИСТЕМА ДЛЯ БИОПСИИ
МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ

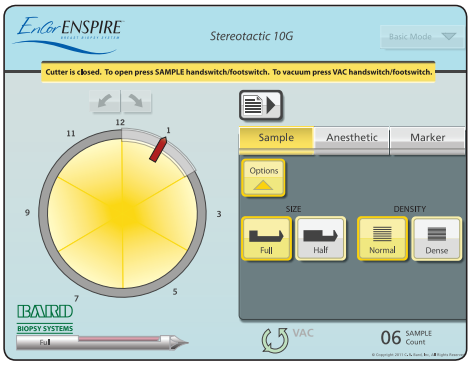
BARD
BIOPSY SYSTEMS

# Эта система сделает проведение биопсии проще и удобнее для Вас, Ваших пациентов и Вашей больницы.

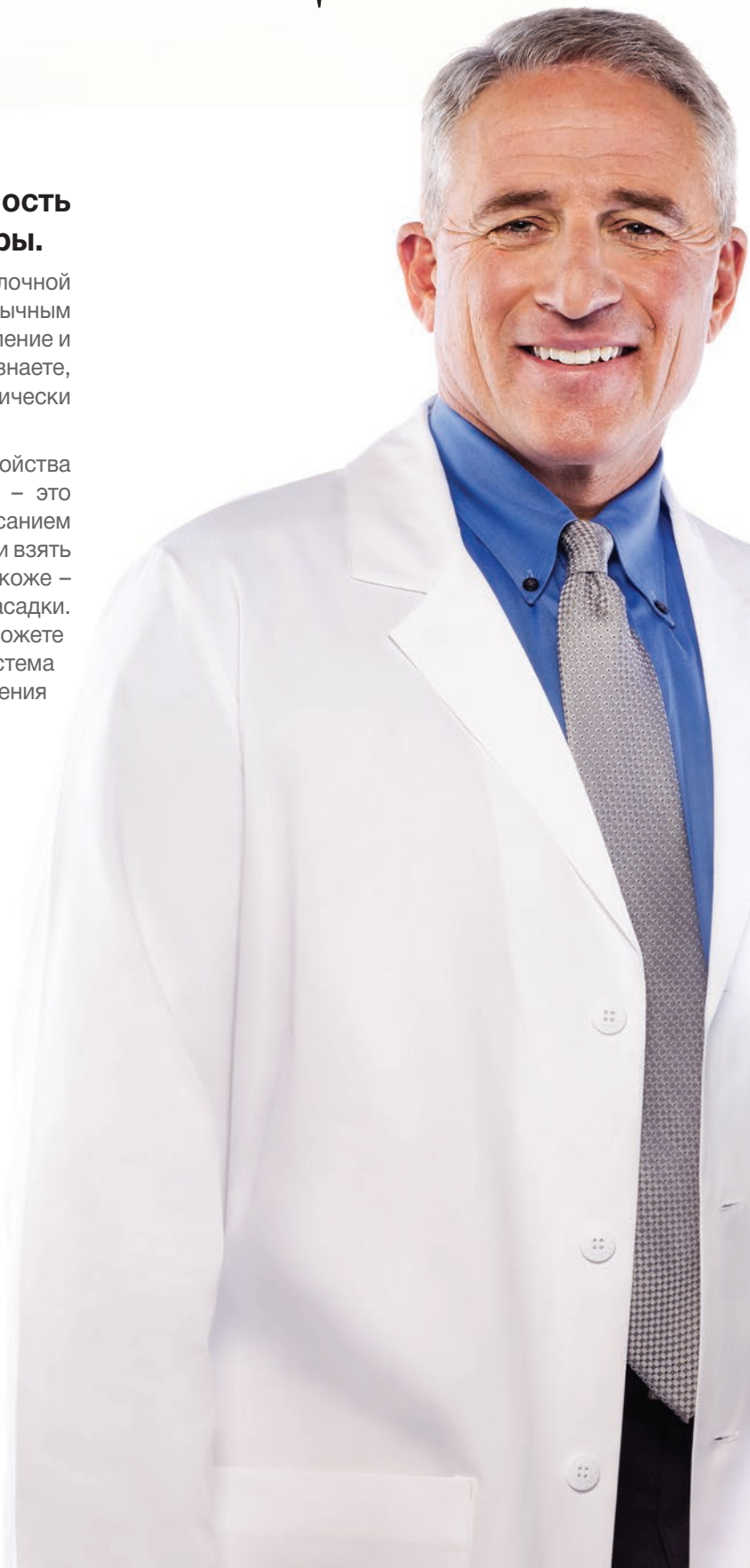
## Достоверность результата, возможность изменить стратегию в ходе процедуры.

С интеллектуальной системой для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ процедура проводится привычным образом, но при этом Вы можете отслеживать направление и положение иглы в реальном времени, то есть всегда знаете, где игла находится и куда движется. Система автоматически следит за этим.

Вы можете в реальном времени подстраиваться под свойства исследуемого поражения и менять ход процедуры – это не сложнее, чем пользоваться смартфоном. Одним касанием можно переключиться на режим Половинного забора и взять образец неплотной ткани или ткани, прилегающей к коже – для этого не придется менять зонд или добавлять насадки. Нажав на кнопку «Плотная ткань», Вы без проблем сможете взять образец плотной ткани. Ни одна другая система не предусматривает таких возможностей без извлечения и повторного введения иглы.

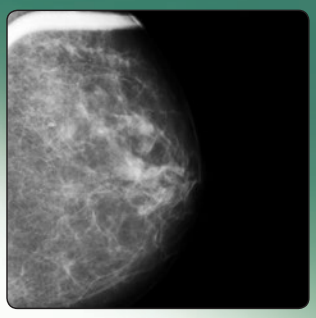



**Визуализация действий иглы в реальном времени**

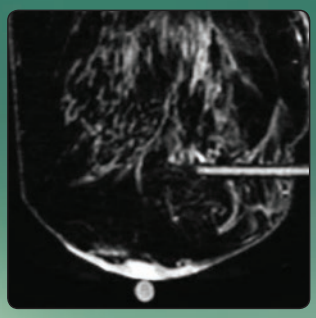


EnCor ENSPIRE™

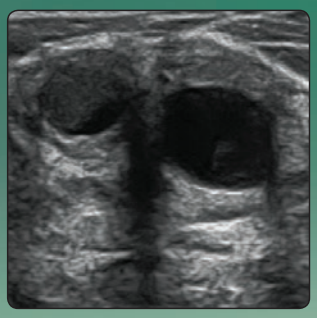
СИСТЕМА ДЛЯ БИОПСИИ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ



Стереотаксис



МРТ



Ультразвук

# Совместимость с разными методами проведения биопсии

## Больше комфорта, меньше тревоги.

Острый кончик иглы и возможность адаптироваться к особенностям пациента без извлечения иглы позволяют Вам легко добиться результата даже в сложном случае.

Автоматический забор проб позволяет заранее выбирать стратегию, что дает Вам возможность успокоить пациентку, пока игла работает по заданным Вами параметрам. Кроме того, при необходимости Вы можете ввести неразбавленный анестетик прямо через зонд. В целом, благодаря этой системе процедура биопсии становится более комфортной и менее тревожной для Ваших пациенток.





Введение неразбавленного анестетика



Острый кончик иглы легко проникает в ткани

# Эргономичная рукоятка



## Обтуратор VisiLoc™ для МРТ



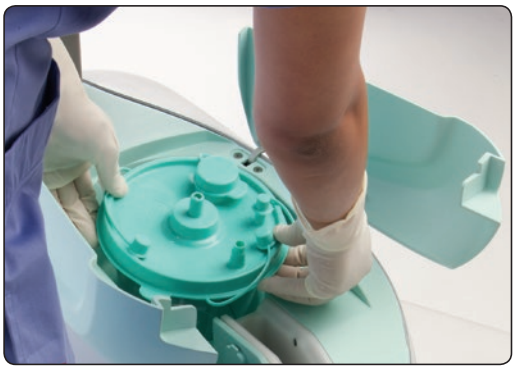


Обтуратор VISILOC™ с возможностью визуализации и фиксационный блок обеспечивают высокую точность процедуры под контролем МРТ.

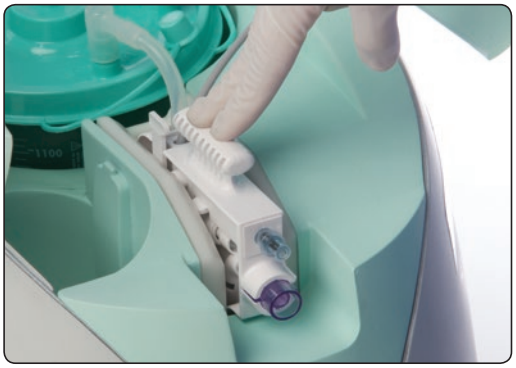
## Высокая эффективность, узкий спектр необходимых расходных материалов.

Эргономичный дизайн консоли повышает эффективность и продуктивность работы специалиста. Кассета с вакуумной магистралью крепится на защелках, поэтому не нужно вручную подводить магистрали – разъемы автоматически встают на место. Загружаемый сверху вакуумный отсек быстро и легко устанавливается в вертикальном положении. Компактность и мобильность настраиваемой консоли позволяют легко адаптировать ее к требованиям процедуры и помещения. Сочетание всех этих свойств в одной системе упрощает проведение биопсии.

Вам также станет проще управлять инвентарными запасами. Поскольку особые зонды не нужны, заказывать и хранить оборудование будет проще. Система для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ – это разумный выбор для Вашего учреждения.



**Загружаемый сверху отсек**



**Кассета с магистралью на защелках**






*П Р Е Д С Т А В Л Я Е М*

# Первую интеллектуальную систему для биопсии молочной железы

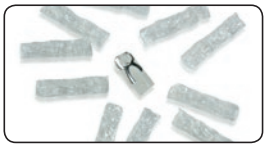
С первого взгляда на систему ENCOR ENSPIRE™ Вы заметите ее отличия. С первого прикосновения Вы почуствуете преимущества этой системы.

Первая интеллектуальная система для биопсии представляет собой сочетание изящной консоли обтекаемой формы, эргономичной рукояти, сенсорного экрана и интуитивного интерфейса.

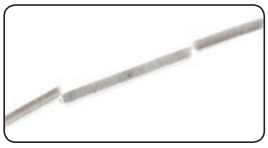
# Экспертный бренд

Bard Biopsy Systems является лидером по разработке маркеров для биопсии молочной железы. Компания предлагает широкий ассортимент маркеров, среди которого можно выбрать наиболее подходящий для вас и вашего пациента вариант. С системой для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ совместимы следующие маркеры:

**GELMARK ULTRA®**
Маркеры для биопсии молочной железы



**SENOMARK®**
Маркеры для биопсии молочной железы



**STARCHMARK®**
Маркеры для биопсии молочной железы*



Для получения более подробной информации обратитесь к своему представителю Bard.

*Наличие уточняйте в службе клиентской поддержки

## Информация для заказа

| Артикул | Система для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ |
|---|---|
| E4230 | ENCOR ENSPIRE™ система для вакуумной биопсии |
| DS4001 | Вакуумные и промывочные магистрали для ENCOR ENSPIRE™ |
| DS4002 | Вакуумные магистрали для ENCOR ENSPIRE™ |
| SCCAN01 | Вакуумный отсек для ENCOR® |
| DRENCOR | Рукоятка для ENCOR® |
| DRENCORMR | Рукоятка для ENCOR® MPT-совместимая |

| Артикул | Биопсийные зонды ENCOR® |
|---|---|
| ECP0112G | Биопсийный зонд ENCOR® 12G |
| ECP0110G | Биопсийный зонд ENCOR® 10G |
| ECP017G | Биопсийный зонд ENCOR® 7G |
| ECP0112GV | Биопсийный зонд ENCOR® 12G вертикальный |
| ECP0110GV | Биопсийный зонд ENCOR® 10G вертикальный |
| ECP017GV | Биопсийный зонд ENCOR® 7G вертикальный |
| ECPMR0110G | Биопсийный зонд ENCOR® MPT-совместимый - 10G |
| ECPMR0110GBT | Биопсийный зонд ENCOR® MPT-совместимый - 10G с затупленным трокаром |
| ECPMR017G | Биопсийный зонд ENCOR® MPT-совместимый - 7G |
| ECPMRINTLOC | Направляющая для использования зондов ENCOR® 10G под МРТ контролем |
| ECPMRINTLOC7G | Направляющая для использования зондов ENCOR® 7G под МРТ контролем |

EnCor ENSPIRE™
СИСТЕМА ДЛЯ БИОПСИИ МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ

**Система для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™**

**ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ:** Система для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ применяется при заборе образцов ткани молочной железы для диагностики новообразований молочной железы. Она предназначена для забора ткани молочной железы для гистологического исследования с частичным или полным удалением выявленного новообразования. Величину новообразования не всегда возможно определить при пальпации или визуализации, поэтому сложно точно прогнозировать фактический объем удаления. Если гистологическое исследование показывает, что удаленное новообразование являлось злокачественным, то необходимо проверить границы ткани в области удаления и убедиться, что новообразование удалено полностью, с использованием стандартных хирургических процедур. В случаях, когда пальпируемое новообразование по клиническим и/или рентгенологическим критериям является доброкачественным (например, фиброаденома, фиброзно-кистозная болезнь), систему для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ можно использовать для удаления новообразования. После удаления ткани молочной железы обязательно направление образца ткани на гистологическое исследование. Если гистологически подтверждается, что забранный образец новообразования является злокачественным, то необходимо проверить границы ткани в области удаления и убедиться, что новообразование удалено полностью с использованием стандартных хирургических процедур.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:** 1. Устройство не предназначено для использования в целях помимо указанных. 2. Применение Системы для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ противопоказано в случаях, когда у пациента присутствует повышенный риск осложнений, связанных с чрескожными методами забора образцов ткани.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:** 1. В целях обеспечения безопасности пациента систему для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ следует надлежащим образом заземлить. Система поставляется с кабелем питания медицинского стандарта, снабженным вилкой для подключения к сети переменного тока. Запрещается подсоединять поставляемый кабель питания к удлинителям или через адаптер с тремя разъемами к адаптеру с двумя разъемами. 2. Для сокращения помех в работе прочего оборудования кабели следует разместить так, чтобы предотвратить их контакт с другими кабелями. 3. Использование дополнительного оборудования, не совместимого с системой для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™, может быть опасно. 4. Систему для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ разрешается использовать только с рукоятками ENCOR® и ENCOR® MPT-совместимая с программным обеспечением версии 1.19 или более поздней, либо с рукоятками ENCOR® 360 с программным обеспечением версии 1.05 или более поздней. Система не совместима с рукоятками с программным обеспечением более ранних версий. Версия программного обеспечения отображается на сенсорном экране во время инициализации системы. 5. Консоль системы для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ запрещается размещать в кабинете МРТ. При проведении биопсии под контролем МРТ, разместите консоль за пределами кабинета МРТ и используйте соответствующее дополнительное оборудование ENCOR® для МРТ. 6. Запрещается модифицировать оборудование. Запрещается снимать защиту корпуса системы для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™. Снятие защиты корпуса может привести к поражению электрическим током. По вопросам обслуживания системы обратитесь в представительство компании Bard. 7. Система для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ не относится к устройствам типа AP/APG, т.е не предназначена для использования в присутствии легковоспламеняющегося анестетика.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** 1. К эксплуатации этого оборудования должны допускаться только врачи, ознакомленные с показаниями к его применению, ограничениями и возможными осложнениями при чрескожных вмешательствах. 2. Для защиты от помех поместите систему для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ как можно дальше от другого электронного оборудования. 3. Перед каждым использованием проверяйте дополнительное оборудование и кабели на предмет разрывов, трещин, царапин или других повреждений. Запрещается использовать в случае повреждения. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к травмированию или поражению электрическим током пациента или хирурга. 4. Проверьте подсоединение магистралей к вакуумному отсеку и кассете с вакуумной магистралью, чтобы обеспечить создание и поддержание надлежащего уровня вакуума во время процедуры. 5. Осмотрите вакуумный отсек, чтобы убедиться в надежной фиксации крышки и отсутствии повреждений, полученных во время транспортировки или установки. Сильно поцарапанный контейнер может сломаться во время использования. 6. Запрещается оставлять систему для биопсии молочной железы ENCOR ENSPIRE™ включенной на ночь. Это может привести к повреждению кассеты с вакуумной магистралью или кассеты с вакуумной и промывочной магистралью. 7. Во избежание повреждения устройства подключайте кабель питания к розетке медицинского стандарта с напряжением, соответствующим указанному на оборудовании. 8. Риск осложнений может быть выше у пациентов с нарушениями свертываемости крови или проходящих лечение антикоагулянтами. 9. Как и в случае с любыми другими приборами для биопсии, во время вмешательства существует риск занесения инфекции. 10. Все операции по биопсии молочной железы следует проводить под контролем системы визуализации. Это помогает отслеживать положение зонда относительно целевой области, в которой необходимо произвести забор образца, и снижает вероятность ложноотрицательной биопсии. 11. При проведении биопсии с зондами ENCOR® и ENCOR® для МРТ оптимальное положение выемки для забора зависит от выбранного метода визуализации. До начала процедуры убедитесь, что положение выемки для забора соответствует применяемому методу визуализации.

**ВОЗМОЖНЫЕ ОСЛОЖНЕНИЯ:** 1. Возможны осложнения, характерные для любых чрескожных методов забора образцов ткани. Возможные осложнения ограничиваются областью вокруг места биопсии и включают в себя гематомы, кровотечения, инфекции, незаживающие раны, боли и прилипание ткани к биопсийному зонду при извлечении его из молочной железы.